

## КЪ ПОЭМЪ РАБИРІЯ DE BELLO ALEXANDRINO,

3-го ноября 1752 г.<sup>1)</sup> въ одной изъ Геркуланскихъ вилль, теперь вновь засыпанный<sup>2)</sup>, была найдена пъмая библиотека (около 1700)<sup>3)</sup> полуистлѣвшихъ, похожихъ на высушенные табачные листья, папирусныхъ свитковъ, нынѣ хранящихся въ Неаполитанскомъ национальномъ музѣ. Среди массы произведений греческихъ философовъ, преимущественно эпикурейской школы, была найдена capsа съ нѣсколькими (до 24)<sup>4)</sup> склеившимися<sup>5)</sup> листками латинского уставного письма (*scriptura capitalis*), представляющими собою отрывки или, вѣрнѣе сказать, остатки какой-то поэмы, имѣвшей, повидимому, своимъ содержаниемъ войну Цезаря Октавіана съ Антоніемъ и Клеопатрой. Такъ какъ извѣстно, что надъ тѣмъ же сюжетомъ работалъ однѣ изъ видѣйшихъ поэтовъ времени Августа Рабирій, то въ настоящее время едва ли кто станетъ сомнѣваться въ принадлежности геркуланской поэмы перу этого младшаго современника Овидія<sup>6)</sup>. Немедленно

<sup>1)</sup> *Fragmenta Herculaneusia. A descriptive Catalogue of the Oxford copies of the Herculanean rolls etc.* by Walter Scott, Oxford, 1885. p. 1.

<sup>2)</sup> Winckelmann, *Opere ed. Fernow.* II. B. p. 39, 94, 227.

<sup>3)</sup> Morgenstern, *Auszüge aus den Tagebüchern u. Papieren eines Reisenden (Reise in Italien im I. 1809).* I, 1. Dorpat u. Leipzig. 1811. S. 159. S. Humphry Davy, *On the papyri found in the ruins of Herculaneum (Philosophical Transactions of the Royal Society of London)* 1821 p. II. p. 194.

<sup>4)</sup> W. Scott I. I. *Introd.* p. 15.

<sup>5)</sup> S. Humphry Davy I. I. p. 195: A number of darker brown ones which.. appeared to be Latin MSS., were agglutinated as it were into one mass.

<sup>6)</sup> Egger, *Examen critique des historiens anciens de la vie et du regne d'Auguste*, Paris, 1844. p. 223 sq. Cf. *ibid.* p. 112: On peut placer en première ligne les ouvrages de L. Varius... Ceux de C. Rabirius, qui contenaient au moins le récit épique

BEST COPY AVAILABLE

по открытии папируса, съ него была снята копія Джованни Малески, рѣзанная на мѣди Бартоломео Оратію. Восемь наиболѣе разборчивыхъ и сохранившихся фрагментовъ, т. е. около трети всего найденного, было издано въ 1809 г., съ комментаріями Николая Чампітти, во второмъ томѣ собрания Геркуланскихъ отрывковъ<sup>1)</sup>, съ приложениемъ копій Малески, долженствовавшей изображать изъ себя факсимиле папируса, но, какъ позже оказалось, довольно плохой и неточій. Копія пятаго отрывка была повторена въ книгѣ Моргенштерна въ концѣ 1-го выпуска первого тома. Позже въ собраніи Цангемейстера и Ваттенбаха былъ изданъ девятый отрывокъ поэмы<sup>2)</sup>. Въ 1863 г. Гомперцемъ, Коксомъ и Эллісомъ въ Оксфордской библиотекѣ былъ найденъ ящикъ, въ которомъ оказались другія копіи съ тѣхъ же Геркуланскихъ папирусовъ, сдѣланныя по порученію принца Уельского библиотекаремъ Джономъ Хетеромъ<sup>3)</sup> между 1806 и 1809 г., когда онъ былъ отзванъ обратно въ Англію и, слѣдовательно, увезъ свои копіи съ собою. Копіи Хетера, отчасти карандашные, отчасти рѣзанные на мѣди, сейчасъ же стали извѣстны въ наукѣ, и уже Беренсъ въ своемъ изданіи нашей поэмы<sup>4)</sup> воспользовался ими, хотя и въ недостаточной мѣрѣ. Въ 1885 г. наконецъ гравюры Хетера были изданы<sup>5)</sup>, и съ тѣхъ поръ, хотя въ нѣкоторой степени, стало возможно дружными стараніями многихъ привести отрывки поэмы къ болѣе или менѣе полному возстановленію.

Первые слухи о нашей поэмѣ разошлись въ публикѣ около 1803—1804 г.<sup>6)</sup>, а можетъ быть, и немного раньше, въ 1802 г.<sup>7)</sup>, но, повидимому, не выходили изъ предѣловъ Италии. Вслѣдъ за изданіемъ Чампітти въ 1809 г., Моргенштерна въ 1811 г. и одновременнымъ

de la guerre d'Actium et d'Alexandrie, auquel appartientent peut-être les curieux fragments trouvés à Herculaneum, и въ его же *Latini sermonis vetustioris reliquiae selectae*, Paris, 1843, p. 313: ce dernier (C. Rabirius) paraît réunir aujourd'hui plus de voix en sa faveur etc. Mommsen въ *Archäologische Zeitung*. 1880 (Bd. 38). S. 32. Anm. 3: Das Epos dem die Beschreibung der Schlacht von Actium angehört wahrscheinlich dem Rabirius, dem Zeitgenossen des Vergilius.

<sup>1)</sup> *Herculanum Voluminum quae supersunt*, t. II, Neapoli, 1809, p. VII.

<sup>2)</sup> *Exempla codicum Latinorum*, Heidelbergae, 1876, tab. III.

<sup>3)</sup> W. Scott l. l. p. VIII S. H. Davy l. l. p. 206. Gomperz, *Herculan. Studien*, Leipzig, 1865, I, S. IX. Ellis въ *The Journal of Philology*, XVI (1888), p. 82.

<sup>4)</sup> *Poetae latini minores*, rec. et emend. Aem. Bachrens, vol. I, Lipsiae, 1879, p. 212—220.

<sup>5)</sup> W. Scott l. l. p. XLII sqq.

<sup>6)</sup> Champitti l. l. p. VII.

<sup>7)</sup> Egger, *Latini sermonis vetustioris reliquiae selectae*, p. 314.

опубликованиемъ текста съ краткими замѣчаніями Гейне<sup>1)</sup> вышло и первое отдельное изданіе поэмы въ 1814 г. германскаго филолога Крейссига<sup>2)</sup>, повторенное имъ съ нѣкоторыми измѣненіями и поправками въ 1835 г.<sup>3)</sup> вмѣстѣ со вторымъ изданіемъ примѣчаний на отрывки третьей книги Исторіи Саллюстія. Одновременно нѣкоторыя конъєктуры были предложены де-Феа и Меркелемъ, перепечатавшими текстъ поэмы, первымъ въ его изданіи Гораций<sup>4)</sup>, вторымъ въ изданіи Нечалей Овидія<sup>5)</sup>. Въ 1818 и слѣдующихъ годахъ нѣкоторые Геркуланскіе отрывки подверглись химической обработкѣ, произведенной извѣстнымъ англійскимъ химикомъ сэръомъ Гѣмфри Деви<sup>6)</sup>. Впрочемъ, не извѣстно навѣрно, были ли среди упомянутыхъ имъ латинскихъ папирусовъ также отрывки поэмы Рабирія. Въ 1830 г. вышелъ итальянскій перевѣодъ поэмы сдѣланній Монтанари<sup>7)</sup>. Къ 1843 г. относится послѣднее изданіе текста въ сборникѣ памятниковъ древней латыни Эгже<sup>8)</sup>, и съ тѣхъ поръ вплоть до 1870 года никто изъ ученыхъ Рабиріемъ не занимается. Лишь въ этомъ году Ризе<sup>9)</sup> попытался дать болѣе отвѣчавшее потребностямъ времени новое критическое изданіе отрывковъ, но нельзя сказать, чтобы очень удачно, такъ какъ и онъ пользовался вмѣсто подлинной рукописи все той же неисправной копіей Малески. Девять лѣтъ спустя явилось изданіе Беренса, о которомъ мы уже говорили выше, изданіе сразнительно съ прежними удовлетворительное уже потому, что онъ первый офиційль заслужилъ гравюру Хестера, которыми и воспользовался. Однако, въ настоящее время, послѣ опубликованія ихъ въ книгѣ Вальтера Скотта и сопровождавшихъ эту публикацію статей и замѣтокъ Эллиса<sup>10)</sup>, Има<sup>11)</sup> и Вильгельма<sup>12)</sup>, значи-

<sup>1)</sup> Götting. gelehrte Anzeigen, 1811. № 64, 65.

<sup>2)</sup> Carminis Latini de bello Actiaco sive Alexandrino Fragmenta etc., Schnebergae, 1814.

<sup>3)</sup> Commentatio de C. Sallustii Crispi Historiarum lib. III, fragmentis atque carminis latini etc., Misenae, 1835, p. 119—132.

<sup>4)</sup> Первое изданіе относится къ 1811 г.; второе: Q. Hor. Flacci Opera... denuo recens. etc. Frid. Henr. Bothe, Heidelbergae et Spirae, 1821, Praef. p. XX—XXIII.

<sup>5)</sup> R. Merkel, Prolusiones ad Ovid. Ibin (въ изд. Trist. и Ibis), Berol. 1837. p. 380.

<sup>6)</sup> Philosophical Transactions etc. 1821. p. 191 sqq.

<sup>7)</sup> Frammenti di Rabirio poeta tradotti da G. Ign. Montanari, Forli, 1830.

<sup>8)</sup> Sermonis latini etc. reliquiae, p. 313.

<sup>9)</sup> Anthologia latina № 482 (cf. ibid. II, praef. p. VI).

<sup>10)</sup> The Journal of Philology, 1888 (XVI), p. 82.

<sup>11)</sup> Rheinisches Museum für Philologie, 1897 (Bd. 52), S. 129 ff.

<sup>12)</sup> Ibid. S. 296.

тельно устарѣвшее. Въ виду того, что сличеніе копій Хетера съ факсимиле Ваттенбаха и Цангемейстера даетъ намъ ясное представление о характерѣ письма самаго папируса и той точности, съ какой Хетеръ слѣдовалъ рукописной традиціи при передачѣ текста, отличающагося большою стилистикой письма, въ которомъ все буквы одинакового размѣра и способа начертанія, кроме нѣсколькихъ мѣстъ, где они имѣютъ размѣръ меныши въ копіи, но очевидно вслѣдствіе того только, что папирусъ въ этихъ мѣстахъ сморщился, какъ это часто случается, намъ кажется возможнымъ дать полную транскрипцію поэмы.

## Fr. I.

Ст. 1. Ясно видны С и V; передъ С по разрыву папируса можно предполагать исчезнувшей букву B, занимавшую, вѣроятно, мѣсто 12 или 14 буквы отъ начала стиха. С можетъ конечно, быть остаткомъ G или O. Послѣ V стояло M или N, а слѣдующая за ней буква, судя опять та же по сциссурѣ, Q или V. Такимъ образомъ въ первомъ стихѣ можно лишь предположительно восстановить слѣдующее:

V . С . . . VMQ[V] или VNV[M или S].

Ст. 2. Въ началѣ, судя по C(jampitti), стояло . . XIM съ двумя прошавшими буквами передъ X; у H(ayter'a) XIM нѣть вовсе. Крейссигъ, повидимому, съ нѣкоторой вѣроятностью дополняетъ [MA]XIM, хотя можно бы было предполагать какую нибудь глагольную форму вродѣ diximus и т. п. Слѣдующія буквы AEL . . TIA съ промежуткомъ не болѣе двухъ буквъ дополняются Крейссигомъ, какъ (c)ael(es)tia. Дѣйствительно, es какъ разъ заполняютъ лакуну. Допуская правильность конъектуры Крейссига, мы замѣчаемъ, что caelestia, стоя въ серединѣ стиха, могло начинать собою лишь 4-ю половину стопы дактилическаго гексаметра съ цезурой trihemimeres передъ c. Если XIM въ началѣ дѣйствительно стояло, то второе M приходилось или надъ is или надъ s a строки третьей (cesaris a), а отсюда до слова (c)ael(es)tia могли бы войти 5 квадратныхъ или 4 круглыхъ и широкихъ буквъ; такъ, напримѣръ, слово quem или hunc заполнило бы промежутокъ, причемъ передъ нимъ могло читаться maximus (конъектура Крейссига) или maxima. Отсюда видно, что caelestia ни въ коемъ случаѣ не стояло послѣ caesura penthemimeres, такъ какъ по положению оно слишкомъ близко къ началу стиха, чтобы въ этомъ промежуткѣ могла уложиться цѣлая половина гексаметра, а слѣдовательно, послѣ caelestia также должно

было стоять односложное слово съ согласной въ началѣ и долгой гласной въ серединѣ или двусложное съ краткой гласной вначалѣ для возможности элизіи. На третьей или четвертой буквѣ послѣ *caelestia* папирусъ оборванъ, кажется, на хастѣ стоячей буквы, т. е. одной изъ слѣдующихъ: *BDEFHNILPRT*. Въ пятой строкѣ само собой напрощивается слово *numina* или *sidera*. Клаузуму въ такомъ случаѣ составлялъ, вѣроятно, глаголь *possunt* или *mittunt*. Едва ли вмѣсто *caelestia* стояло въ лакунѣ *caci* *stiam*, хотя положеніе этихъ словъ въ началѣ 3-ей и слѣдующей строки было бы не хуже, чѣмъ *caelestia* въ началѣ четвертой.

Ст. 3. Чампітти, Моргенштернъ и Крейссигъ читаютъ:

... CESAR . FA . . AR . . HAR . . IAM . . . . . S . . . .

У Хетера *cesaris* стоять отступа на одну букву (едва ли двѣ) отъ края. Такое согласіе обѣихъ копій свидѣтельствуетъ о поврежденіи текста еще при писаніи папируса, гдѣ, очевидно, писцомъ опущено А послѣ С. Далѣе *HARIAM* Хетера, несомнѣнно, *Phariam*, заканчивающее цезуру *heplhemimeres*. Слово передъ *Phariam* заканчивалось цезурой *penthemimeres*, а слово, стоящее послѣ *cesaris* и начинавшееся съ *a*, могло давать или цезуру *trithemimeres* въ *pendant* цезурѣ послѣ *Phariam*, или же цезуру *катѣ дѣтѣровъ трохатовъ*. Между А послѣ *cesaris* и буквами *AP* прошло 3 или 4 буквы, смотря по ихъ ширинѣ. *AP* ни въ коемъ случаѣ не *apid* (конъктура Крейссига), та旣ъ каль въ копіи видно, что папирусъ разорванъ по хастѣ стоячей буквы, нижняя часть которой еще видна. Кроме того, *apid* не умѣщается въ лакунѣ. Между *AP* (*AR* у Чампітти) и *HARIAM* исчезли три стоячія буквы. Отсюда легко дополнить окончаніе *ap(it)* или *ap(ti)* и р для слова *hariam*; *ap(to)* едва умѣщается, а буква А не помѣщается вовсе въ лакунѣ. Глаголь *ap(it)*, конечно, можетъ быть только *capit*, *rapit* или *sapit*; если же читать *ap(ti)*, то можно предположить лишь *capti* или *rapti*. Допуская передъ *AP* исчезновеніе одной буквы (с, г или с—безразлично), мы видимъ, что слово передъ нимъ, начинавшееся съ А, имѣло послѣ этой буквы еще 2 или 3, изъ которыхъ первая, можетъ быть, была R или V, та旣ъ какъ папирусъ въ копіяхъ Н и С сплѣскуй напоминаетъ косую (правую и нижнюю) часть буквы R или лѣвую дужку V. Въ первомъ случаѣ не хватаетъ двухъ стоячихъ буквъ, во второмъ одной. Повидимому, искомое слово было *arte* или *aut*; *arti* недопустимо по метрическимъ соображеніямъ. Послѣ *hariam*, если довѣрять слѣдамъ сплѣскуры, на седьмомъ или девятомъ мѣстѣ стояло V,

затѣмъ пропущена одна буква, послѣ которой исчезло S, оканчивавшее слово, какъ свидѣтельствуетъ копія С, довѣрять которой впрочемъ безусловно—нельзя. Припоминая слова Юлія Флора Epitom. II, 21, 9 (IV, II, 9): *regina ad pedes Caesaris provoluta temptavit oculos ducis frustra quidem; nam pulchritudo infra pudicitiam principis fuit*, я дополняю второй и третій стихъ такъ:

(Ma)xima, quo c)aestelgia —— (numina gaudent),  
C[ae]esaris a(ut) c)ap(ti, P)haxiam (cum) v(i)s(it, amore),

гдѣ или aut=haut по винѣ писца, не знавшаго исторіи, или же послѣ Caesaris долженъ стоять знакъ препинанія и въ такомъ случаѣ оставальная часть стиха относится къ Антонію.

Ст. 4. Копія С даетъ:

.. RT . HIS . ILLE . . . . . NATO .. CVM . . . . . ELIAPOR . . .

Беренсъ дополняетъ (A)rtius, но по величинѣ лакуны могло быть въ началѣ FO и CE (не MA), вообще—одна широкая или 2 узкія буквы. Если бы Н послѣ T было несомнѣнно, то судя по копіи Хетера, скорѣѣ слѣдовало бы читать PARTHOS, но PA тоже не умѣщается въ лакунѣ. Намъ кажется, что исчезнувшія буквы были TE. Далѣе послѣ ille пропало около 4 стоячихъ буквъ, за которыми изломъ папируса показываетъ иѣчто въ родѣ начала буквъ E F P R D или B, послѣ чего исчезло еще около 3 буквъ; послѣдняя изъ нихъ была N, если вѣрить Чампітти, по ни orprugnato (конъектура Крейссига), ни exruginato или exruginat не могло читаться на этомъ пространствѣ (между ille и ato). Первоначально я думалъ о gubernato, несмотря на отсутствіе цезуры trithemimeres, такъ какъ величина лакуны не позволяетъ намъ думать, чтобы ato или at заканчивало пятую половину строки и заставлять думать наоборотъ о caesura semiquinaria послѣ слова, слѣдовавшаго за ille, напримѣръ, (te)rtius ille (dies ade)rat (ср. ст. 58. *Ter fuerat revocata dies*), хотя въ этомъ случаѣ какъ разъ въ углу излома, на мѣстѣ предполагаемаго нами Г, Е или т. п. придется діакритическая точка.

Междуду АТО и VM издатели предполагаютъ выпавшей букву С въ копіи H; въ копіи С эта буква находится. Но въ такомъ случаѣ щелку въ папирусѣ придется еще болѣе расширить, а тогда чрезмѣрио удлинится R въ словѣ HARIAM предыдущей строки, приходящееся какъ разъ на обояхъ краяхъ спissуры. Намъ кажется, что щелку скорѣѣ слѣдуетъ съузить, чтобы края папируса соприкаса-

лись,—и въ этомъ случаѣ упомянутое R только выиграетъ, пріобрѣтя нормальную величину. Въ такомъ случаѣ OVM копіи H есть не иное что, какъ искомое CVM, хотя копія С тому, очевидно, противорѣчить, давая О на одномъ краю сциссурѣ, а С на другомъ, тамъ, где H ставить букву V. Можетъ быть, это OC у Чампітти есть плодъ простой диттографіи буквы С, мало разборчивой въ оригиналѣ и по очередно принятой и за О, и за С. Послѣ CVM слѣдовала буква, хаста которой, повидимому, сохранилась въ изломѣ папируса, какъ это видно изъ копіи II. Передъ Е въ концѣ стиха находилась квадратная буква, которой верхняя горизонтальная часть какъ будто различается въ изломѣ копіи II. Можетъ быть, это было В или Т, хотя хорошо умѣщается здѣсь и Н. Въ такомъ случаѣ въ концѣ стиха могло быть *ahenea porta*, но, въ виду метрическихъ соображеній, такое дополненіе невозможно, такъ какъ на нехваталоція 4—5 буквъ между CVM и *ahenea* пришлась бы одна гласная въ началѣ слова для образованія элизіи и весь слогъ долженъ бы быть еще быть краткимъ. То же самое происходитъ при *всякомъ* другомъ дополненіи предположеннаго Крейссигомъ *portu* или *portus* и Моргенштерномъ *porta*. Отсюда очевидно, что слогъ рог не начинается слова. Уже Чампітти предполагалъ въ концѣ этого стиха нечто въ родѣ *amabant*, *colebant*, въ зависимости отъ которого должно находиться quem слѣдующаго стиха (ср. *Carm. ad Liv. 207. Certat onus lecti generosa subire iuventus Et studet officio sedula colla dare*). Минь кажется, что конецъ стиха заключалъ въ себѣ что то въ родѣ *labor....*, таъль какъ буква I передъ А могла быть только L. Вместо А поставить M или N не позволяетъ намъ пространство, да притомъ пятая стопа въ этомъ случаѣ была бы спондеемъ. Повидимому, послѣднее слово стиха было *labor(ant)*. Что находилось передъ *laborant*, рѣшать не берусь: могу только замѣтить одно, что, предположивъ CVM за начало глагола *cimulare*, мы не будемъ въ состояніи указать мѣсто для требуемаго смысломъ слова *laude* или *honore*; притомъ послѣ Е съ точкой находится еще хаста стоячей буквы.

Ст. 5. Въ концѣ стиха обыкновенно читаются слова *cuncta*. Дѣйствительно, Чампітти, Моргенштернъ и Крейссигъ даютъ:

QVEM · IVVENES . . . RAN .. A . VOS · ERAT · I . E .. VN .. TA

Чампітти дополняетъ (g)ran(d)a(e)uos, (p)e(r c)un(c)ta (*sequutus*).

Копія Хетера представляетъ слѣдующее:

QVEM · IVVENF . . . RAN . AVOS . ERAT · DE .. VI . ILTA . .

По формѣ сциссурѣ можно подозрѣвать С передъ VI., но слѣду-

ющія NC совершенно неясны, хотя N засвидѣтельствовано и копіей С. По поводу ст. 4 мы говорили, что въ словѣ HARIAM приходится сдвинуть края папируса. То же самое нужно сдѣлать и здѣсь, чтобы соблюсти прямолинейность строкъ, но въ такомъ случаѣ между RAN и AVOS, какъ вѣрю замѣтилъ уже Беренсъ, нельзя помѣстить ни D, ни S, ни какой либо иной буквы, и слѣдовательно чтеніе navos оказывается стоящимъ вѣтвь всѣхъ сомнѣній. Кромѣ того, если предыдущее слово было iuuenes(s), то передъ ran не хватаетъ 2 буквъ; если же читать iuuenes(m), по взирая на свидѣтельство С, то—одной и притомъ не круглой. Если чтеніе iuuenes(s) правильно, чего впрочемъ нельзя съ достовѣрностью заключить изъ копіи Н, то пропавшія буквы были, повидимому, FO, изъ которыхъ первая находитъ себѣ подтвержденіе въ хастѣ стоячей буквы, видимой въ копіи С. Выраженіе *fora navos* намъ кажется ремилісценціей стиха Горация I Еп. 18 и 89: *Gnavus mane forum et vespertinus pete tectum.*

Такъ какъ erat заканчиваетъ седьмую половину стопы, то послѣ de не хватаетъ ——— или ———. Такъ какъ въ слѣдующемъ стихѣ рѣчь идетъ о bella, которымъ мы противопоставляемъ (fo)ra, то ясно, что гдѣ-либо между erat и концомъ стиха пропалъ союзъ et или que. Что касается конструкціи этого стиха и связи его съ предыдущимъ, долженъ сознаться, что это обстоятельство не представляется мнѣ съ несомнѣнной ясностью. Здѣсь, повидимому, существуютъ двѣ возможности: или quem iuuenes зависятъ отъ глагола, стоявшаго въ клаузулѣ предыдущаго стиха (*laborant?*), или quem зависитъ отъ navos erat=novit<sup>1)</sup>. Въ первомъ случаѣ послѣ iuuenes долженъ стоять знакъ препинанія, а между DE и конечнымъ ТА пропалъ infinitivus неизвѣстнаго глагола, зависѣвшій отъ navos erat и управлявшій accusat. *fora* и *bella*. Во второмъ случаѣ исчезло сказуемое, управлявшее accus. iuuenes, и связь стиха съ предыдущимъ совершенно неясна: тамъ могло читаться и не *laborant*. Такимъ образомъ и въ томъ, и въ другомъ случаѣ между DE и ТА исчезъ инфинитивъ какого-либо глагола. Нечего говорить, что изъ двухъ выставленныхъ выше возможностей всѣ шансы за себя имѣетъ первая, и, кажется, никто изъ ученыхъ не пытался защитить вторую. Беренсъ предлагалъ *defendere cuncta* на основаніи чтенія Н+С (de.....и.

<sup>1)</sup> Едва ли можно думать, чтобы quem не зависѣло ли отъ глагола въ предыдущемъ стихѣ, ни отъ navos erat, и предполагать исчезнувшимъ partic. perf. какого-либо отложительного глагола, управляющаго вин. пад., а erat принимать за связку plusquamperf.

ста+ре.....in . ta). Намъ кажется, что искомый глаголъ былъ decernere, образовывавшій съ двумя винительными *fora* и *bella* зевгму. Decernere я предполагаю потому, что послѣ DE въ копіи С виденъ по спліссурѣ слѣдъ круглой буквы. Затѣмъ V въ II могло быть и N; слѣдъ же предполагаемой буквы N (послѣ V) точно такъ же подходитъ къ слѣдамъ буквъ ERE. Въ такомъ случаѣ въ буквахъ СТ слѣдуетъ видѣть предположенное нами et (буква С совершенно стерта въ верхней своей части), буква же А въ концѣ стиха должна была начинать какой либо эпитетъ къ *bella*, напримѣръ, *atra*, или же обстоятельственное слово, ограничивавшее глаголъ decernere, напримѣръ, *armis*.

Ст. 6. Этотъ стихъ сохранился настолько хорошо, что реконструкція его не представляеть трудностей, кромѣ послѣдняго слова *u(sum)*, очень остроумно и съ полной правдоподобностью дополненнаго Чампитти и Моргенштерномъ.

Ст. 7. Лакуну ADSIDU....CTANDO Крейссигъ первоначально пополнялъ *adsidu(e cup)ctando* (cf. Liv. XXII, 24, 10 *sedendo et cunctando bellum gerebat*), но затѣмъ согласился съ Чампитти, правильно возстановившимъ (*tra*)*ctando*, на основаніи примѣровъ Ливія — V, 12, 7: *bella tractabantur*; и XXIII, 28, 3: *quemadmodum in Hispania bellum tractandum foret*. Вмѣсто *adsidu(e)* Чампитти читалъ *adsidu(us)*, и, дѣйствительно, въ его копіи послѣ первого V виденъ слѣдъ какъ бы правой части буквы V, но въ такомъ случаѣ не было бы мѣста для S. Эллисъ по поводу предложеннаго Беренсомъ *adsidu(os)* говорить<sup>1)</sup>: The ordinary prolongation of the letters R and A as exhibited in the transcripts hardly leaves room for five letters. Hence it is more probable that ASSIDVO shoud be read than ADSIDVOS. Я тщательно измѣрилъ лакуну и нашелъ, что не только буквы OS и TRA прекрасно умѣщаются въ ней, но остается еще мѣсто для обычной между словъ точки, между тѣмъ какъ буквы o.tra приходится разставитъ нѣсколько шире обыкновенного, чтобы избѣжать пустого мѣста, шириной какъ разъ въ одну стоячую букву. При этомъ Эллисъ не замѣтилъ, что, вписывая слово MARTIS въ концѣ стиха такимъ образомъ, чтобы S совпало съ остаткомъ этой буквы въ копіи II, мы буквой M должны будемъ закрыть конечное Е въ словѣ *mittere*. Этому горю легко помочь, отклонивъ правый уголъ папируса съ буквой S слѣва на право, благодаря чему спліссура немногого расширится, и M станетъ на над-

<sup>1)</sup> The Journal of Phil. I. I. p. 82.

лежащее мѣсто послѣ Е, именно тамъ, гдѣ по разрыву папируса видна нижняя лѣвая часть буквы М. Необходимость такого наклоненія видна будетъ и изъ слѣдующаго стиха. Что здѣсь читалось MARTIS, а не MORTIS или что либо другое, подтверждаютъ параллели у Лукреція I, 29: fera moenera militia (ср. немного далѣе и. 32 belli fera moenera Mavors armipotens regit) и у Вергилия Aen. VIII, 516: militiam et grave Martis opus.

Ст. 8. По поводу ореографіи opsessis сравнивается известное мѣсто Quint. I, 7, 7: secundam enim в litteram ratio poscit, aures magis audiunt p. Вмѣсто Italus Моргенштерн ошибочно читалъ Italis; въ концѣ стиха Чампітти, читая altis, вѣроятно припоминаль de pupibus altis Вергилия (Aen. X, 287) и, еще лучше, turribus altis (ibid. IX, 470). Крейсигъ первый дополнилъ hostis, указывая на Verg Aen. X, 25 sq. numquam levare obsidione sines? muris iterum imminent hostis, однако, измѣряя ширину лакуны, мы видимъ, что послѣ Н, лѣвая хаста котораго сохранилась у Хетера по разрыву папируса, должны бы были слѣдоватъ три буквы, а не двѣ, если мы не наклонимъ обрывка, какъ было сказано выше, благодаря чему слогъ TIS придется ближе къ turribus.

Ст. 9. Списокъ Чампітти въ началѣ даетъ лишь А, откуда Моргенштернъ извлекъ Antonius съ краткимъ О. Гораздо лучше угадалъ смыслъ самъ Чампітти, предлагавшій adsiliens muris (Cf. Ovid. Metam. XI, 526 miles... adsiluit defensae moenibus urbis). Хетеръ послѣ А, по-видимому, разобралъ С; покрайней мѣрѣ въ его концѣ стоитъ какъ будто верхняя часть этой буквы. Далѣе пропущено около 14 — 15 буквъ, послѣ чего С читаетъ S.NEC, а Н наоборотъ SA . EC. Однакоже очевидно, что и въ Н не можетъ быть передъ EC ничего другого, кромѣ N, хотя въ то же время приходится замѣтить, что Хетеръ прочелъ здѣсь папирусъ не вполнѣ точно: буква А послѣ S есть ничто иное какъ начало буквы Н. Дѣйствительно, накладывая любое Н на это А такъ, чтобы лѣвые части ихъ совпали, мы увидимъ, что правая часть буквы N займетъ всю лакуну вполнѣ до слога EC, и, слѣдовательно, думать объ окончаніи SA для предыдущаго слова невозможно. Кроме того, передъ S была, по-видимому, буква N или V (едва ли А). Отсюда сама собой наращивается концептура ac(celerat uulg)us; съ этимъ uulgus по смыслу соединяется plur. n. illis. Впрочемъ, вмѣсто uulgus могло стоять какое-либо причастіе: ruens, ferens, petens съ предшествовавшимъ que, требуемымъ по смыслу. Въ такомъ случаѣ въ началѣ должно читать accedit. Если

пе  
ше  
па  
это  
да  
бл

передъ S стояло не V и не N, то смыслъ допускаеть и такое дополненіе: *accelerant* или *assurunt* *cives* или же *aggregitum muros*. Однако намъ лично нравится болѣе ACCELERAT VVLGVIS въ виду того, что это дополненіе укладывается въ лакунѣ съ такой точностью, что даже значекъ передъ S совпадаетъ съ правой частью V.

Такимъ образомъ первый отрывокъ долженъ быть читаться приблизительно слѣдующимъ образомъ:

1)

Maxima quo caelestia— — numina gaudent  
5 Caesaris haut capti, Pharium cum visit, amore.  
Tertius ille dies aderat. Cum.... ei.laborant  
Quem iuuenes, fora navos erat decernere et armis  
Bella, fide dextraque potens rerumque per usum  
Callidus, adsiduos tractando in munere Martis.  
10 Imminet opsessis Italus iam turribus hostis.  
Accelerat vulgus nec defuit impetus illis.

А. Бекштрейз,

(Продолжение следует).

<sup>2)</sup> Отрывокъ В показываетъ, что на каждомъ листкѣ читалось по крайней мѣрѣ 10 стиховъ, а колікъ Ваттенбаха даетъ намъ 11 стиховъ. Поэтому предполагаю, что и все отрывки содержали по 11 стиховъ.

юю старину  
перенесено  
и соответст-

кимъ празд-  
ниторіи, на  
олько Сул-  
а съ муни-  
ципалітатус въ

ы является  
ымъ, кромѣ  
ядѣ, какъ  
можетъ въ

## КЪ ПОЭМЪ РАБИРІЯ DE BELLO ALEXANDRINO<sup>1)</sup>.

### Fr. II.

Прежде чѣмъ приступить къ разбору второго отрывка считаю  
цуженнымъ предположить ему пѣсколько словъ, чтобы решить вопросъ,  
является ли Fr. II непосредственнымъ продолжениемъ первого от-  
рывка, или же между ними пропала иѣкоторая часть поэмы. Fr. I, какъ мы полагаемъ, былъ или самымъ началомъ поэмы, или пред-  
ставлялъ собою лишь начало какой либо отдѣльной пѣсни. Послѣднее  
можетъ казаться вѣроятнѣе, если правильно мое дополненіе *tertius ille*  
*dies aderat*, такъ какъ очевидно въ этомъ случаѣ, что въ послѣдую-  
щемъ пойдетъ разсказъ о какомъ то событии, случившемся на третій  
день послѣ другого, извѣстнаго читателямъ изъ предыдущаго. Между  
тѣмъ едва ли можно предполагать, чтобы предшествовавшее событие  
поэту успѣло разсказать въ трехъ пропавшихъ строчкахъ. Можетъ  
быть, Fr. I является началомъ второй (или третьей) пѣсни поэмы,  
первая (или вторая) пѣснь которой была посвящена неизвѣстному  
намъ событию, случившемуся тремя днями ранѣе нападенія на городъ,  
описываемаго въ первомъ отрывкѣ. Можетъ быть, по этому самому  
Хетерь и обозначилъ свои листки буквами, а не цифрами. Въ сти-  
хахъ 7 и 8 первого отрывка рѣчь идетъ объ осажденіи городъ  
или лагерѣ, атакованномъ римлянами, успѣшио или иѣть — неиз-  
вѣстно, хотя изъ слова *imminet* можно заключить, что далѣе слѣдо-  
вало какое-либо ограниченіе или обусловленіе вышесказаннаго. Но

<sup>1)</sup> Окончаніе. См. юпскую книжку *Журнала Министерства Народного Просвещенія* за 1902 годъ.

несли ли римляне полное поражение или неудача постигла лишь часть ихъ войскъ, сказать трудно, но что послѣ iam нужно ожидать наступленія какого-либо внезапнаго дѣйствія со стороны осажденныхъ или третьаго лица, очевидно. Конечно, естественнѣе всего думать о пораженіи. Но мнѣ кажется, что въ дальнѣйшемъ говорилось о томъ, какъ готовившаяся аттака была прервана какимъ-то постороннимъ встрѣчнымъ дѣйствіемъ, каковымъ могла быть высылка парламентера. Такъ какъ во второмъ отрывкѣ передается чья-то рѣчь (повидимому, римскаго полководца), въ которой слова Цезаря, сказанныя при взятии Пелузія, являются, какъ мнѣ думается, вставочнымъ эпизодомъ, то спрашивается, когда же была сказана эта рѣчь и для чего? Понятно, что рѣчь, сказавшая на полѣ битвы, можетъ быть обращена только къ воинамъ, потерявшимъ присутствіе духа, или къ парламентеру. Если число стиховъ на страницѣ вездѣ было одинаковое, то въ начальѣ отрывка не хватаетъ еще одного стиха; однако и въ этомъ случаѣ у насъ получится слишкомъ мало мѣста, чтобы предположить, что отрывокъ второй есть непосредственное продолженіе первого. Потерпѣли ли римляне пораженіе, встрѣтили ли серьезный отпоръ, былъ ли имъ навстрѣчу высланъ парламентеръ, — едва ли все это могло быть разсказано въ четырехъ первыхъ стихахъ отрывка, если думать, что рѣчь полководца начинается лишь съ 18-го стиха, хотя можно предполагать, что уже 12-й стихъ, если не 11-й, содержитъ обращеніе воспачальника. Отсюда слѣдуетъ заключить, что между I и II отрывкомъ прошло по крайней мѣрѣ еще 11 стиховъ, если не цѣлыхъ два листка. Обращаясь къ тексту второго отрывка, мы видимъ слѣдующее:

Ст. 1. Приблизительно 18-я или 19-я буква отъ начала стиха есть несомнѣнно S., заканчивающее слово; затѣмъ исчезли двѣ буквы, сопровождавшія звуковымъ комплексомъ QV. Быть можетъ, здесь стояли слова (illi)s или (militib)u(s). (lo)qu(itur), такъ какъ lo хорошо пополняетъ лажуну, да и по смыслу подходитъ къ мѣсту, какъ мы указали немного выше.

Ст. 2. Въ началѣ стиха пропало около 16 буквъ; затѣмъ идетъ глагольное окончаніе 3-го лица plur. n. NT. IPSO. Послѣ ipso, которое могло быть — ipso, ipsorum или ipsos, исчезло отъ 12 до 14 буквъ; въ концѣ читается окончаніе RE (вѣроятно, infinitivi praes. act.), сопровождаемое діакритическимъ знакомъ · /, замѣняющимъ точку или точку съ запятой.

Ст. 3. Въ началѣ стиха пропало около 15 буквъ, изъ которыхъ

послѣднія бѣщему по разъ слово сопсе MIA. TI.RE здесь стоялъ предложиль щаго terris, не deformia между patri тельно, нел Первоначал ea, предлож недопустим

Между тѣи вмѣстимостъ стиха. Пр patriam), с цио въ въ первому *patriae fin*

Ст. 4, случаѣ A стоячая: 2 или 3 с дополнилъ Чампилти мени опу никогда очевидно, rent. Къ что меж обрывокъ обстояте не тоен другихъ сколько какъ то:

послѣдняя была, повидимому, С, судя по значку въ копії Н, идущему по разрыву папируса. Въ такомъ случаѣ легко дополняется слово concedunt, какъ это предположилъ Крейссигъ. Въ концѣ стиха MIA, TIRRIS съ разрывомъ передъ М, позволяющимъ думать, что здѣсь стояло или А, или М, или R, почему, вѣроятно, Чампітти и предложилъ deformia terris. PAIR, послѣ (conc)edunt, въ виду слѣдующаго terris, несомнѣнно = patriis. Отсюда Крейссигъ MIA дополняется не deformia, а praemia—догадка прекрасная,—но въ такомъ случаѣ между patriis и praemia пропало не болѣе двухъ буквъ, а слѣдовательно, нельзя предполагать исчезнувшимъ ни haec, ни pesc, ни thea. Первоначально я думалъ объ et, но, кажется, пространство требуетъ еа, предложенное Крейссигомъ. Deformia Чампітти при чтеніи patriis недопустимо въ виду метрики. Схема стиха была бы слѣдующая:

— — (conc)edunt patr(iis deformia t(er)ris

Междѣ тѣмъ, чтеніе deformia оставило бы между patriis и de лакуну вмѣстимостью въ двѣ буквы, которыхъ нарушили бы правильность стиха. Правда, эта лакуна пополняется, если читать patriae (но не patriam), однако terris patriae едва ли можетъ выдержать конкуренцію въ вѣроятности при сравненіи съ patriis terris, хотя въ параллель первому дополненію можно привести стихъ Вергилія (Ecl. I, 3): Nos patriae fines et dulcia linquimus агнa,

Ст. 4. Какое слово стояло первымъ, сказать трудно. Во всякомъ случаѣ А—четвертая или даже пятая буква; слѣдующая буква была стоячая: R В P E F T D H I или L. Въ общемъ передъ agis исчезло 2 или 3 слова, составлявшихъ схему — — AGIS уже Крейссигъ дополнилъ какъ magis; далѣе онъ даетъ congesta, на основаніи копіи Чампітти g.sta. Беренсъ въ Н прочелъ ng.sta или vg.sta. Со временемъ опубликованія таблицъ Хетера стало совершенно ясно, что g никогда въ оригиналѣ не находилось: NOS или VOS.STA вполнѣ очевидно. Эллісъ педурно дополняетъ: magis quam si nos ista lategent. Къ сожалѣнію, эта конъєктура нѣсколько теряетъ въ виду того, что между SI и NOS пропало, судя по Н, двѣ буквы. Придвинуть обрывокъ папируса на цѣлый сантиметръ намъ не позволяетъ то обстоятельство, что въ такомъ случаѣ въ ст. 14 и 15 читалось бы не moenia и cohibere, а oenia и cohire. Не решаясь копію Н, въ другихъ мѣстахъ вполнѣ точную, въ дальнемъ случаѣ признать нѣсколько небрежно, не нахожу другого способа изыскать мѣсто, какъ только читать вмѣстѣ съ Беренсомъ не NOS, а VOS и считать

это слово за остатокъ мѣстоимѣнія QVOS, да и то между SI и Q должно бы было, кажется, оставаться мѣсто для одной стоячей и узкой буквы, въ родѣ D E F I L P T.

Ст. 5. VIER, несомнѣнно, SUPERET, хотя по смыслу не дурно было бы и сарегет, но не SUPERET, такъ какъ Н даетъ слѣдѣтъ круглой буквы послѣ CUM, гдѣ для S слишкомъ много мѣста; притомъ coni. imperf. положительно необходимо, въ виду слѣдующаго соерерат. Вписавъ въ лакуну superet, далѣе мы находимъ какъ разъ столько мѣста, чтобы воспользоваться остроумной догадкой Эллиса—LATIVS. Знакъ въ концѣ Н, стоящій въ концѣ стиха и похожій на букву А, есть, повидимому, астерискъ, замѣняющій запятую.

Ст. 6. Первое слово прекрасно дополнилъ Феа; все остальное вѣвъ всякихъ сомнѣній уже со времени изданія Чампітти.

Ст. 7. Quid capitѣ iam capta дополняютъ Крейссигъ и Чампітти, хотя общій смыслъ мѣста, отгаданный Эллисомъ, очевидно отъ нихъ ускользаетъ. Послѣ iacent quae послѣдній предлагаетъ subruta verbis. Это дополненіе заслуживаетъ полнаго вниманія, кромѣ, можетъ быть, послѣднаго слова, на мѣстѣ котораго могло стоять dictis, voce или какой-либо другой синонимъ.

Ст. 8 весь и, повидимому, правильно возстановленъ Чампітти. TERRENA Крейссига никакуа не годится. Mea, очевидно, prolepsis. Эллисъ замѣчаетъ: Caesar tells his soldiers not to look for any great resistance from the Alexandrian rabble and their queen. There was a time when Cleopatra and her people were real and formidable foes: now the Roman power was victorious and might assert its right to superiority over a fallen foe. Однако англійскій ученый недостаточно вдумался въ этотъ отрывокъ. Мне кажется, что стихи 5—10 представляютъ собою вставочный эпизодъ въ рѣчи римскаго полководца или же парламентера. По крайней мѣрѣ собственное дополненіе Эллиса ст. 4 si nos ista laterent заставляетъ думать, что рѣчь еще продолжается, начало же ея, какъ я думаю и какъ выше указывалъ, относится къ ст. 2 (11-му по изданію Беренса), если только я правильно угадывала loquitur или loqui въ буквахъ QV стиха 1-го.

Въ концѣ стиха Чампітти дополнилъ стоящее вѣвъ сомнѣнія ег(атъ) hostis, хотя по слѣду сциссуры можно было бы предполагать, что за R слѣдовало I, но, конечно, это чистая случайность.

Ст. 9. PLAEC. MIII. CUM. I... A. PLEBES. QVOQVE. ... NI... VICTRIX. Въ Н довольно свободно читается mihi; слѣдѣтъ первой буквы послѣ sum во всякомъ случаѣ не указывается на s(oci)a Крейс-

сига, таъль съ Чампітти укладываетъ nunc sibi, соотвѣтствуя царицѣ Ег. и предшес. прилагавши adiectivum. Вергилія А то, ни дру NI пропалъ

Оба п. копіи Н д. и ту, и Д. нымъ, что буквы R.

Ст. 10 копіи Н в. тѣхъ мѣс. стиха даю Моргеншт ТОТ·Е.... гаетъ tot гексаметр Romana, знакъ пре e....us ee potentia, TEM, но или Р, и образомъ вномъ сл должно б potentia 1 въ слѣду

сига, такъ какъ это, очевидно, хаста стоячей буквы. Эллисъ вмѣстѣ съ Чампитти читаетъ *domina*, но это слово никакъ образомъ не укладывается въ лакунѣ. Буквы NI или VI Чампитти дополняютъ какъ *nunc sibi*, что также не укладывается въ лакунѣ, да притомъ не соотвѣтствуетъ слѣдамъ въ Н. Такъ какъ рѣчь идетъ, несомнѣнно, о царицѣ Египта Клеопатрѣ, то мы считаемъ почти доказаннымъ, какъ и предшественники наши, что послѣ симъ пропалъ какой-либо эпитетъ, прилагавшійся къ Клеопатрѣ, и притомъ, очень можетъ быть, помене *adjectivum*. Такихъ эпитетовъ мы знаемъ за Клеопатрой не много: у Вергилия *Aegyptia coniux*, *Actias* у Стация и у Марціала *Pharia*, но ни то, ни другое, ни третье слово не укладывается въ лакунѣ. Передъ NI прошли 2 буквы. Отсюда мы дополняемъ:

HAEC · MIHI · CUM · [REGI]A · PLEBES ·  
QVOQUE · [CO]NI[VGE] · VICTRIX ·

Оба предлагаемыя нами чтенія совпадаютъ со слѣдами буквъ въ копіи II до послѣдней черточки и вмѣстѣ съ тѣмъ вполнѣ заполняютъ и ту, и другую лакуну. Одновременно съ этимъ становится понятнымъ, что S копіи С есть лишь плохо понятный слѣдъ правой части буквы R.

Ст. 10. HANC FAMVLAM Чампитти—несомнѣнно, такъ какъ въ копіи II видны три трехугольныхъ, зубчатыхъ излома папируса въ тѣхъ мѣстахъ, где кончались верхнія части буквъ AN. Въ концѣ стиха даются разныя дополненія: большинство ученыхъ, начиная съ Моргенштерна, и даже Андре, кончая Эллисомъ, читаетъ вмѣсто TOT·E....US··NIIM. — *potentia tandem*. Одинъ Беренсъ предлагаетъ *tot ensibus*, но въ такомъ случаѣ, что могло стоять въ концѣ гексаметра, и съ какимъ словомъ было согласовано прилагательное *Romana*, угадать трудно. По моему мнѣнію, передъ *victrix* стоитъ знакъ препинанія, за которымъ начинается новое предложеніе, а *tot e....us* есть не что иное, какъ предложеніе уже Моргенштерномъ *potentia*, читасмое и въ копіи С. Въ копіѣ Эллисъ дополняетъ GEN-TEM, но послѣ N могла стоять лишь одна изъ 4-хъ буквъ—В D E или P, изъ коихъ самой подходящей является, конечно, D. Такимъ образомъ *tandem* Чампитти и Моргенштерна несомнѣнны. Въ противномъ случаѣ существительное, къ которому относилось *Romana*, должно было находиться въ слѣдующемъ стихѣ; между тѣмъ чтеніе *potentia tandem*, заканчивая стихъ, закончило бы и все предложеніе: въ слѣдующемъ стихѣ начиналась бы новая мысль.

Весь отрывокъ въ нашемъ дополненіи принимаетъ слѣдующій видъ:

- ..... illis loquitur .....
- ..... nt ipso ..... re:
- ..... concedunt patriis ea praemia terris
5. .... AI .... magis quam si quos ista laterent;  
Cum cuperet Latius Pelusia moenia Caesar;  
Cooperat imperiis animos cohibere suorum:  
Quid capit is iam capta? iacent quae subruta verbis  
Subruitis ferro mea moenia? Quondam erat hostis
10. Haec mihi cum regia plebes quoque coniuge. Victrix  
Vindicat hanc famulam Romana potentia tandem.

### Fr. III.

Въ началѣ этого отрывка пронали совершенно три стиха, въ четвертомъ исчезло не менѣе 25—26 буквъ въ началѣ. Слогъ LIV можетъ быть остаткомъ имени IVLIVS.

Ст. 5 также испорченъ настолько, что нѣть никакой возможности извлечь изъ остатковъ какой-бы то ни было смыслъ. Въ началѣ стиха исчезло 12 буквъ, затѣмъ шли двѣ буквы IM или TM, за которыми пропущены три буквы. Далѣе сциссура представляетъ остатокъ E или F, а можетъ быть, P, R или даже D. Послѣ сциссуры исчезла одна или двѣ буквы; правая хаста послѣдней еще видна по сциссурѣ конціи H, передъ буквой O. Четыриадцатая послѣ O буква, повидимому, V (едва ли N или M).

Ст. 6 дополняется весь Эллісомъ, кромѣ начала, гдѣ исчезло около 10 узкихъ буквъ или 7 круглыхъ и широкихъ. Судя по хастѣ, заключавшей слово, здѣсь стоялъ глаголь въ третьемъ лицѣ sing. p., такъ какъ метрика не позволяетъ предполагать спондея въ первой стопѣ, а требуетъ для пополненія лакуны трохей. Чампітти предполагалъ Fas et, что не лишено остроумія, но оставляетъ лакуну въ 2—3 буквы. Мнѣ кажется, что искомый глаголь былъ linquit. Вместо предположенного Чампітти thalamos intrare Эллісъ совершенно правильно читаетъ onerare, такъ какъ конція H не допускаетъ никакого другого дополненія.

Ст. 7 представляеть нѣкоторое затрудненіе въ началѣ и въ концѣ. Слѣды въ С даютъ лишь DI., конція H у Беренса DI. или DI., на-

самомъ же быть и Е, къ слѣдамъ мѣста для питти воз мнѣвается мѣнию, ил лакуну. И написано домъ съ лоскуточесъ слово мог лакуну о уже буквъ до послѣ не замѣтъ дѣлалъ э

Ст. 8  
ни въ ю  
между ТЦ  
Въ виду  
MAXUMI

Ст. 9

Ст. 1  
обширное  
по увѣре  
какъ соп  
ваютъ ин  
G, Q, и  
нами въ  
подходи  
дается с  
CON не  
conquirat  
вано обо  
[ср. Fr.  
рать мен  
какъ он  
кромѣ б

самомъ же дѣлѣ за I слѣдуетъ остатокъ какъ бы Г, который можетъ быть и Е, и F, и В, и R. DICO Чампітти недурно, но не подходитъ къ слѣдамъ копіи H, DIRAM Крейссига не возможно, такъ какъ нѣть мѣста для M. Какъ исцѣлить мѣсто, не знаю. Въ концѣ стиха Чампітти возстановляетъ *triumphos*, Крейссигъ *tumultus*. Эллісъ не сомнѣвается въ правильности послѣдней конъкетуры или по недоразумѣнію, или потому, что онъ не пробовалъ вписать эти слова въ лакуну. Въ H читаются VM такъ, что V не вполнѣ, ясно, и притомъ написано на отдѣлившемся лоскутѣ папируса. Чтобы V стало рядомъ съ M на нормальному отъ него разстояніи, приходится этотъ лоскуточекъ сдвинуть немного влѣво. Въ такомъ случаѣ пропавшее слово могло быть только *triumphos*, такъ какъ, если мы впишемъ въ лакуну окончаніе SE слова *vidisse* и *tumultus*, на мѣстѣ VM придется уже буквы VL, между тѣмъ какъ *triumphos* совпадаетъ со слѣдами до послѣдней черточки. Ошибка Элліса объясняется тѣмъ, что онъ не замѣтилъ необходимости передвинуть лоскуточекъ или же не про-дѣлалъ этого опыта на дѣлѣ.

Ст. 8 дополненъ правильно уже Чампітти, но въ концѣ читается ни въ коемъ случаѣ не *maxima*, такъ какъ при этомъ дополненіи между TU.A и окончаніемъ MA остается мѣсто еще для одной буквы. Въ виду склонности Рабирія къ пѣкоторой архаичности я дополнилъ MAXUMA, что совершенно заполнитъ лакуну.

Ст. 9 и 10 не возбуждаютъ сомнѣній.

Ст. 11, въ общемъ правильно возстановленный, открываетъ однако обширное поле для догадокъ въ томъ мѣсть, где копія С (et fere H, по утвержденію Беренса) даютъ намъ С...EDAT, дополненіе уже Чампітти какъ *concedat*. Однако въ копіи H въ изданіи В. Скотта слѣды показываютъ иное: послѣ С по излому папируса видна дужка круглой буквы С, G, Q. или; вѣриѣ, О. Такимъ образомъ, чтеніе H является передъ нами въ видѣ СС...ERAT. Эллісъ предлагаетъ *conquaerat*, по смыслу подходящее, но невозможное по длине. Въ ст. 9 и 10 два раза попадается слово *quaes*. Вписывая любое изъ нихъ въ лакуну, мы для слога CON не найдемъ совершенно мѣста. Точно также нельзя втиснуть и *conquirat*; притомъ Е передъ R (или D въ копіи С) засвидѣтельствовано обоими списками. Если даже предположить написаніе *conquerat* [ср. Fr. I, ст. 5(3) cesar], то и тутъ нѣтъ мѣста для N. Если выбирать между *conquaerat* и *concedat*, я предпочелъ бы послѣднее, такъ какъ оно по крайней мѣрѣ вполнѣ совпадаетъ со слѣдами копіи H, кромѣ буквы R.

Подведя итогъ вышеизложенному, мы получаемъ слѣдующую форму для нашего отрывка:

. . . . .  
..... (Iu?)liu(s?).  
5. .... IM. . . I.O. .... V. ....

- Linquit Alexandro thalamos onerare deorum;  
Die. etiam potuisse deam vidisse triumphos  
Actiacos, cum causa fores tu maxima belli,  
Pars etiam imperii. quae femina tanta? virorum  
10. Quae series antiqua fuit? ni gloria mendax  
Multa uetustatis nimio concedat (?) honori

#### Fr. IV.

Первые три стиха исчезли. Въ 4-мъ стихѣ исчезло въ началѣ 14 буквъ, затѣмъ идутъ AN и слѣдѣтъ по схемѣ буквы V. Остальная часть также погибла.

Ст. 5 правильно возстановленъ отчасти Чампитти, а главнымъ образомъ Эллисомъ, кромѣ послѣдняго слова angor; вместо A въ концѣ Н виденъ остатокъ буквы i или f (ср. табл. F ст. 8 fauces въ изд. В. Скотта и тамъ же ст. 5 tenui). Такъ какъ f не могло стоять въ папирусе въ виду окончанія sermonibus, асигматизма котораго предполагать мы тоже не въ состояніи, такъ какъ этимъ предположениемъ мы оставимъ не заполненной между BV и слѣдомъ f или i лакуну вмѣстимостью въ одну букву, то остается лишь найти такой глаголь, который начинался бы съ i и соответствовалъ по значенію контекстурѣ Чампитти angor. Едва-ли можно думать объ архаическомъ глаголѣ icor, не встречающемся ни у Вергилия, ни у его современниковъ въ другихъ формахъ, кромѣ какъ въ partis. regf. pass. и образующихся отсюда временахъ, хотя стихъ Лукреція IV, 1043: Emicat in partem sanguis, unde icimur ictu можетъ представить въ некоторую аналогию съ даннымъ мѣстомъ. Минь кажется, что настоящий стихъ нужно сопоставить съ мѣстомъ Гораций Sat. II, 5, 98: Crescentem tumidis infla sermonibus utrem и читать вмѣстѣ съ Эллисомъ Saere ego quae ueteris culrae sermonibus inflor.

Ст. 6. Чтение Эллиса ctianpinc, приписаное также Имомъ, стоитъ въ сомнѣніи.

Ст. 7. EXS  
для i лакуна  
хотя въ этом  
causas стиха є

Ст. 8. Чал  
Parthos qui. П  
лакуну. Элли  
слово было ]  
совпадаетъ со  
эти буквы пр  
дывается томъ  
точна, такъ :  
Г (т. е. В, I  
имъ случаѣ  
догадаться я

Далѣе С  
полняетъ РІ  
какое-нибудь

Ст. 9. К  
Хетеръ QUI  
жеть быть  
речь ирами  
гий или два

Въ концѣ  
которая съ  
вить двухъ  
придется с  
вѣрно. Здѣ  
ность, намъ  
такъ какъ  
ность и не  
товности и  
этотъ родъ  
ный глагол  
тера видеи  
въ С чита  
кажется,  
лакуну. С  
кверху хв

Ст. 7. EXS.AGV.SQUE Крейссигъ читаетъ, какъ exsanguisque, но для і лакуна слишкомъ широка, почему я предлагаю exsanguesque, хотя въ этомъ случаѣ нарушаются полный параллелизмъ съ segnis causas стиха 6-го.

Ст. 8. Чампитти въ началѣ стиха читаетъ Parthos si, Крейссигъ Parthos qui. Послѣднее, вопреки увѣренію Беренса, лучше заполняетъ лакуну. Эллісъ возстановляетъ Parthica si, однако едва-ли первое слово было Parthos или Parthica, такъ какъ ни то, ни другое не совпадаетъ со слѣдами Г.Н.С...І. въ копіи Н, если не передвинуть эти буквы правѣе, т. е. ближе къ si. При передвиженіи вполнѣ укладывается только Parthica. Можетъ быть, копія Н здѣсь не вполнѣ точна, такъ какъ она показываетъ, что въ началѣ передъ слѣдомъ Г (т. е. В, Д, Е, F, Р или R) исчезла лишь одна буква. Въ противномъ случаѣ здѣсь скрывается что-нибудь другое, но что именно, догадаться я не могу.

Далѣе С даетъ IARII, Хетеръ—TARIIS. Чампитти удачно дополняетъ Phariis, но если Т копіи Н вѣрно, то здѣсь скрывается какое-нибудь другое слово съ синицезой riis въ ris.

Ст. 9. Копія С даетъ QUI·S...UIT, Беренсъ читаетъ QUI·S..NNIT, Хетеръ QUI·SG..NNIT. Въ двухъ послѣднихъ случаяхъ первое п можетъ быть и и. Чампитти дополняетъ statuit, по поводу чего Беренсъ нравильно замѣчаетъ: latet aliud. Требуется здѣсь одинъ долгий или два краткихъ слога.

Въ копіи Н Эллісъ насчитываетъ исчезнувшими до 5 буквъ, которые съ окончаніемъ UNIT или NNIT, очевидно, не могли составить двухъ краткихъ словъ; для долгаго же слога на одну гласную придется слишкомъ много согласныхъ. Смысль угаданъ Чампитти вѣрно. Здѣсь должно стоять понятіе, выражющее рѣшимость, готовность, намѣреніе или надежду. Противоположное не имѣть смысла, такъ какъ дальше Клеопатра жалуется на тенерешнюю медлительность и нерѣшительность Антонія, противопоставляя ее прежней готовности на все. Слѣдовательно, читать SPERNIT или что-либо въ этомъ родѣ нельзѧ, хотя бы мѣсто и позволяло подозрѣвать подобный глаголъ. Поправка напрашивается сама собой. Послѣ S у Хетера видѣнъ слѣдѣ одной изъ буквъ BDEFPR; далѣе UNIT, которое въ С читается UIT и очевидно возникло изъ чего-либо другого. Намъ кажется, что здѣсь стояло SPEM·ALUIT, совершенно заполняющее лакуну. Ошибка произошла оттого, что загибавшійся справа немніго кверху хвостъ буквы А былъ принятъ Хетеромъ за лѣвую часть и

за основание буквы U, а то и за N, а близко стоявшее къ нему L въ верхнемъ изгибѣ (влѣво и внизъ) за правую сторону этого U; нижний загибъ буквы L вправо и вверхъ былъ сочтены за начало слѣдующаго N. Особенно легко это могло случиться, если середина, хаста буквы L была немного повреждена.

Въ ст. 10 Хетеръ даетъ RARTIS или, еще хуже, MARTIS, однако несомнѣнно, что слѣдуетъ читать partis, какъ указалъ также Имъ, сравнивший съ этимъ мѣстомъ стихъ изъ Aen. V. 720: *in curas animo (animum) diducitur omnis.* Читать IGITUR·ARTIS съ долгимъ И вслѣдствие икта и цезуры не позволяетъ то, что слогъ tur долженъ окончиться ближе къ лѣвому краю страницы и оставить мѣсто для одной буквы.

Такимъ образомъ, весь четвертый отрывокъ представится намъ въ слѣдующемъ видѣ:

ANU.

5. Saepe ego, quae veteris culpae sermonibus inflor  
Quas igitur segnis etiannunc quaerere causas  
Exsanguesque moras vitae libet? est mihi coniunx,  
Parthica, si posset, Phariis subiungere regnis  
Qui spem aluit nostraequa mori pro nomine gentis.  
9. Hic igitur partis animum diductus in omnis  
Quid uelit, incertum est; terris quibus aut quibus undis

Fr. V.

Между Fr. IV и V существует видимый и значительный пробѣлъ. Въ началѣ отрывка пропали три стиха.

Ст. 4. Копія Н даетъ въ началѣ по сдиссурѣ трехугольный слѣдъ, вѣроятно, буквы А, М, N, едва ли U. Чампітти дополняетъ Delectum-que forum. Крейссигъ читаетъ locum. Эллісъ замѣчаетъ, что въ началѣ стиха not fewer than 3, perhaps not more than 4 letters are lost, и дополняетъ erectumque locum, подразумѣвая подъ этимъ  $\gamma\rho\tauον$  or raised tomb to which Cleopatra betook herself before her death etc. Соглашалось съ Эллісомъ въ пониманіи общаго смысла отрывка, я нахожу, что гораздо проще читать ad lectumque sum, при чемъ буква А предлога ad придется какъ разъ тамъ, где въ Н трехугольный изломъ.

му L  
о U;  
шало  
рина,  
  
неко-  
знив-  
(али-  
ствіе  
іться.  
кви.  
ъ въ

Эллисъ подразумѣваетъ при praebaret другое подлежащее, Клеопатру, но возможно и то, что praebaret та же *turba*, при чмъ suaе (sc. dominae) явится дополненіемъ, такъ называемымъ dat. cominodi.

Съ дополненіемъ 4-мъ стихомъ отрывокъ будетъ читаться такъ:

- • • • • • • • • • • • • • • •
- Ad lectumque suum, quo noxia turba coiret  
 5. Praeberetque sua spectacula tristia mortis.  
     Qualis ad instantis acies cum tela parantur,  
     Signa, tubae, classesque simul terrestribus armis,  
     Est facies ea uisa loci, cum saeva coirent  
     Instrumenta necis uario congesta paratu:  
 10. Undique sic illuc campo deforme coactum  
     Omne uagabatur leti genus, omne timoris.

#### Fr. VI.

Этотъ отрывокъ является продолженіемъ предыдущаго, но точную связь мыслей между ними восстановить трудно, такъ какъ и здѣсь по верхнему краю папируса исчезли два стиха.

Ст. 3. Чампітти дополняетъ [ПС I]ACET [INCUMBENS F]ERRO TU[MET] I[L]LE UEN[ENO], но въ началѣ нужно читать, очевидно, haec, такъ какъ для his слишкомъ много мѣста. Затѣмъ *incumbens* не укладывается въ лакунѣ. Тутъ придумано хорошо, но въ копіи Н буквы слѣдующія TU..IS..LE; притомъ въ концѣ стояло, вѣроятно, *venenum*, такъ какъ при другихъ падежныхъ окончаніяхъ получается слишкомъ большое разстояніе между знакомъ препинанія въ концѣ стиха и послѣдней буквой слова (впрочемъ, ср. ст. 9 *venis*.—). Быть можетъ, S въ копіи Н есть не что иное, какъ i или f (ср. выше Fr. IV, ст. 1). Въ такомъ случаѣ чтеніе Чампітти имѣеть за собою много шансовъ, хотя можно, конечно, найти и другіе способы пополнить лакуны съ большимъ успѣхомъ и большей правдоподобностью. Мне кажется, что въ концѣ читалось *tum is felle veneni*, хотя, какъ было только что указано, вѣроятнѣе чтеніе *venepum*.

Въ 4-мъ ст. Чампітти читаетъ *suis*, Эллисъ лучше заполняетъ лакуну, предлагая *sauis*. Я не могу припомнить примѣра, гдѣ бы *sauis* встрѣчалось въ видѣ эпитета къ слову *cervix*, почему нахожу лучшимъ

чтение altis, такъ какъ suis дѣйствительно не могло читаться въ оригиналѣ.

Въ ст. 6: читается не *adflatu*, а *aflatu*: для D не хватаетъ места.  
Отрывокъ представляется въ этомъ случаѣ въ такомъ видѣ:

Haec iacet.....ferro: tum is felle veneni

Aut pendente altis cervicibus aspide mollem

5. Labitur in somnum trahiturque libidine mortis.  
Perculit affatu breuis hunc sine morsibus anguis,  
Volnere seu tenui pars inlita parva veneni  
Ocius intereimit; laqueis pars cogitur artis  
Intersaep tam animam pressis effundere venis,  
10. Inmersisque freto clauerunt guttura fauces.  
Has inter strages solio descendit et inter

Fr. VII.

Между VI и VII отрывкомъ небольшая лакуна, не менѣе одного листка. Первые два стиха отрывка исчезли.

Третий стихъ также сильно попорченъ. Въ началѣ его, несомнѣнно, читалось *atque*. Въ копіи Н видны послѣ А хаста буквы *t* и по спис-сурѣ нижняя лѣвая дужка буквы *Q*. Кажется, видна по списсурѣ и часть буквы *V*, хотя съ увѣренностью сказать нельзя. Далѣе ясно возстановляется *alia (i)ncipiens*, какъ это предлагалъ Беренсь. Затѣмъ исчезло около 11 буквъ, 12-я была А, за которой слѣдовало три буквы и окончаніе *TE[M]*. Что послѣдняя буква была М, можно заключить по слѣдамъ копіи Н. Передъ Т видень по списсурѣ слѣдъ круглой буквы въ родѣ С, хотя могло стоять и А или что-либо другое. Кажется, общій смыслъ такой: начиная одно и бросая другое, нѣкто колебался. Въ такомъ случаѣ легко могло читаться здѣсь что-либо въ родѣ слѣдующаго: *Atque alia incipiens, mentemque animumque labantem* или *sensus animumque labantem*. Вместо *incipiens* можно было бы при другомъ дополненіи предложить *anceps*, но а съ трудомъ вмѣшается въ лакунѣ.

Ст. 7. С даетъ QUAM . AM, Беренсъ прочелъ QU...AM; Н даетъ, повидимому QUAMTAM, где первое M могло быть, пожалуй, и N. Чампилли читать quam iam qua, Беренсъ quantam qua. Эдлисъ предлагає блестящую по своей простотѣ конъктуру QVAM TAM NOVA

ФАТА МАНЕРЕНТ. Къ сожалѣнію, принять её мѣшаетъ одно незначительное обстоятельство, именно то, что послѣ ТАМ оғь ставить точку, очевидно, обозначая ю пропускъ буквы въ оригиналѣ, но это неизвѣрио: въ оригиналѣ ничего не пропало, а точка, стоящая у Эллиса внизу на строкѣ, существуетъ и въ оригиналѣ выше строки и показываетъ, по обыкновенію, конецъ слова. Такимъ образомъ N совершенно некуда дѣть, притомъqua, читающееся дѣйствительно OVA, имѣть внизу подъ строкой слѣдѣь черточки. Поэтому приходится, отвергнувъ конъєктуру Эллиса, принять чтеніе, предложенное Беренсомъ—quantam qua etc.

Ст. 10. Рядъ удачныхъ поправокъ Эллисъ заключаетъ такой конъєктурой, излишнее остроуміе которой переходитъ въ совершенную натянутость. Стихъ 10-й даетъ слѣдующее: Caesar gentis Alexandri sa... en. (С... EN. Чампitti) ad moenia uenit (uenis H.). По этому поводу Эллисъ замѣчаетъ: If Hayter was right in giving CA, the nearest word possible is CARENA, the adj. formed from Carae, Carrae, or Carthae, и высказываетъ предположеніе, что часть стѣнь Александрии называлась Карскими стѣнами. Далѣе онъ говоритъ: If we are to trust Ciampitti, the obvious word is CURRENS; and this well agrees the description of the march in the preceeding vv. Чампitti предлагалъ cupiens, Крейссигъ—cingens, Меркель съ обычной тяжеловѣсностью cernens. Такимъ образомъ всѣ ученые единогласно подозрѣваютъ и чувствуютъ въ данномъ мѣстѣ необходимость причастія (даже самъ Эллисъ находитъ возможнымъ предложить cirtens). Вопросъ только въ томъ—какого? Я согласенъ съ замѣчаніемъ Эллиса, что Hayter gives CA/EN/, but of the letter after A enough is figured to prove that it was R, or N. Впрочемъ, касательно N я совсѣмъ не такъ увѣренъ, какъ онъ; зато я долженъ указать, что Эллисъ оставилъ безъ вниманія небольшую лакуну послѣ R, вмѣстимостью въ одну стоячую букву, которую однако признавали и Беренсъ, давшій въ апаратѣ CAR.EN., и Чампitti, и другіе, шедшіе по ихъ слѣдамъ. Я согласенъ съ Эллисомъ и въ томъ, что глаголъ, который здѣсь исчезъ, долженъ быть опредѣлять быстроту движения Цезаря. Единственное причастіе, которое, по моему мнѣнію, здѣсь было умѣстно, это—carpens.

Седьмой отрывокъ, слѣдовательно, читался такъ:

• • • • •

- Atque alia incipiens, (sensus animumque l)a(ban)tem (?).  
 Sic illi inter se misero sermone fruuntur.
5. Haec regina gerit, procul hanc occulta videbat  
 Atropos inridens inter diuersa uagantem  
 Consilia interitus, quantam qua fata manerent.  
 Ter fuerat reuocata dies: eum parte senatus  
 Et patriae comitante sua cum milite Caesar
10. Gentis Alexandri carpens ad moenia uenit  
 Signaque constituit, sic omnes terror in artum

## Fr. VIII.

Отрывокъ восьмой, очевидно, составляетъ продолженіе предыдущаго. Въ началѣ исчезло нѣсколько стиховъ.

Ст. 6. Въ началѣ погибло около 6 буквъ, изъ которыхъ вторая была, вѣроятно, А, М, или Н, судя по излому папируса. Далѣе читается RERE въ С и IRE въ Н, передъ которыми было или тоже R, или А, или М. Хаста могла принадлежать одной изъ буквъ E F I L P T. Послѣ слова RE по излому папируса можно подозрѣвать тоже хасту стоячей буквы. Далѣе исчезли 3 буквы, четвертая была М. Остальное дополняется свободно, такъ какъ попорчены лишь нѣкоторыя буквы.

Ст. 7. Здѣсь вызываетъ сомнѣніе послѣднее слово, гдѣ С даетъ a...nt, Беренсъ читаетъ a...ent, Н даетъ AI.ENT, при чемъ хаста второй буквы можетъ быть и R, и другая ей подобная буква. Беренсъ хотѣлъ бы предложить audent, но, кажется, болѣе правъ Чампіти, дополнившій arcent. Съ этимъ отрывкомъ кончается пѣснь, какъ это видно изъ значка X, поставленного слѣва подъ послѣдней строкой. Въ виду того, что нижній край папируса гораздо шире, чѣмъ на остальныхъ отрывкахъ, можно думать, что въ началѣ пропало не болѣе 2—3 стиховъ.

Конецъ пѣсни читается такимъ образомъ:

- . . . . . REREI . . . . M. portarum claustra nec urbem.  
 Opsidione tamen nec corpora moenibus arcent
5. Castraque pro muris atque arma pedestria ponunt.  
 Hos inter coetus talisque ad bella paratus  
 Utraque sollemnis iterum reuocauerat orbes:  
 Consiliis nox apta ducum, lux aptior armis.

ВР

Общин

1. Въ  
христіанс  
аго учи  
испытани2. Сп  
торый, п3. Ж  
Предсѣда4. П  
5. К  
ис счита  
испытуе  
старшій  
съдател6. И  
правила7. С  
пеніи с  
крайней  
ковъ, п8. С  
на то п  
льзинъ

до для

9. Г  
годной,  
сестры3) И  
ленко ос  
2) II